

Nakon dobjanja miješenja i komentara od Evropske Komisije na predmetne propise, u slučaju tekočinom EU, u što kracem roku, ne dužem od sedam dana od dana dobjanja mafijala, evenualnih neušklađenosti konsultant je saglasan da će iste nakon togda harmonizovati sa pravnom tekovinom EU.

Krajnji rok za dostavljanje prve verzije predmetnih propisa od strane konsultanta je 25.8.2019. Godine pripreme materijala (proprieto pisma), prevođenja engleski jezik (dr.) i prilegle slanje Evropskoj Komisiji radi davanja miješenja, doštaviti konsultantu na uvid i eventualne stne korekcie.

Konsultant će dati pisano izjavu na engleskom jeziku da su propisi koji su predmet ovog Ugovora, prema sopstvenom znanju, potpuno harmonizovani sa pravnom tekočinom EU.

Predmetne propise konsultant će pripremiti na crnogorskom jeziku.

Ugovorne strane su saglasne da će konsultant, za potrebe Naručića posla, na osnovu materijala dobjenog od Naručića posla, obaviti konsultantske usluge pripreme Predloga zakona o izmenama i dopunama Zakona o divljacu i lovstvu i Pravilnika o lovinim sezonama divljacu, prema instrukcijama Evropske Komisije, a u cilju ujednove potpune harmonizacije sa pravnom tekočinom EU (Direktiva 92/43/EZ od 21. maja 1992. o okuvanju prirodnih stanista i divljih vrsta biljaka i životinja, Direktiva 2009/147/EC Evropskog Parlamenta i Savjeta od 30. novembra 2009. o okuvanju divljih ptica i dr.), kao i dati pisana obrazloženja predloženih članova Predloga zakona i predmetnog pravilnika.

Clan 1

I predmet Ugovora

RNDr. Petra Rothera, CSC, Rumbarska 87, Bratislava, VAT registered (u djeljenim teksstu: konsultant), sa drugu strane, Simović, ministar (u djeljenim teksstu: Naručić posla), s jedne strane, České Republiky, IČ (PDV N°),

Ministarstva poljoprivrede i ruralnog razvoja, Rimski trg 46, Podgorica, koje zastupa mr Milutin Simović, ministar (u djeljenim teksstu: Naručić posla), Rimski trg 46, Podgorica, koje zastupa mr Milutin

Zaključen izmedu:

pruzanju konsultantskih usluga

o
UGOVOR

5. avgust 2019.

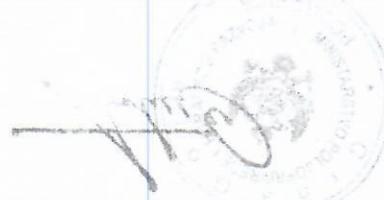
Adresa: Rimski trg 46,
81000 Podgorica, Crna Gora
tel: +382 20 482 828
fax: +382 20 482 926
www.mpr.gov.me

ruralnog razvoja
Ministarstvo poljoprivrede i

Crna Gora



Br: 400-87/15-7



Ministar, mr Miliutin Simović

Petr Roth

član 2

II Cijena i način placanja

Narčilac posla se obavezuje Konsultantu za obavljeni posao iz člana 1 ovog Ugovora isplatiti naknadu u ukupnom iznosu od **2.500 €** (slovenski: dvije hiljadu petstoština eura), od čega **1.000 €** (slovenski: hiljadu eura) kao medu placanje i **1.500 €** (slovenski: hiljadu jedipetstoština eura) u istom razdoblju.

Narčilac će Konsultantu na ime izvršenih usluga iznose iz stava 1 ovog člana, a na osnovu ispostavljenih racuna od strane Konsultanta, uplatiti na bankovni račun: Fio banka, a.s., V Čelnicí Praha 1, Czech Republic, Account number: , IBAN: , SWIFT code: ,

Narčilac će kod placanja računa užeti u obzir da je Konsultant PDV obveznik u Republičkoj Češkoj, kao i da u skladu sa Sporazurom između Savjetra Ministara Srbije i Crne Gore i Vlade Republike Češke o izjedavanju dvostrukog oporezivanja u odnosu na poreze na dohodak fizičkih lica Črne Gore, član 16 (Prisodi od samostalne delatnosti, uključujući slободna zanimanja), stav 3 (konsultantska delatnost kao slобodno zanimanje), ne da obavezuje placanja poreza na dohodak od izvršenih usluga Črnoj Gori (gdje nema registriranu svoju poslovnu jedinicu), nego porez plaća samo u Republici Češkoj.

Ugovorne strane se obavezuju na medusobnu komunikaciju i saradnju u obezbijedenju uslova za realizaciju Ugovora. Ugovorne strane ne mogu riješiti sporazušno, nadležan je Osnovni sud u Podgorici, iste rešavati sporazušno.

član 4

III Ostale odredbe

Ako se spor ne može riješiti sporazušno, nadležan je Osnovni sud u Podgorici.

član 5

Svaka izmjena i dopuna ovog Ugovora vrši se u pismenoj formi.

član 6

Ugovor stupa na snagu danom potpisivanja od strane ovlašćenih potpisnika.

Ovaj Ugovor saginja je u četiri (4) istovjetna primjerka, od kojih po dva zadržavaju ugovorne strane.

Za Narčilaca posla:

Za Konsultanta: